



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/915
S/1997/433
6 June 1997

RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC, ENGLISH
AND FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункты 10, 11, 12, 19, 31, 33, 35, 39,
40, 45, 56, 58, 81, 82, 84, 85, 87,
96, 102, 109, 110 и 151 повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ
ОРГАНИЗАЦИИ

ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ
ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ
УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО
МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА,
СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА
ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО
РАЗВИТИЯ

СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ
КИПРСКИЙ ВОПРОС

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ
БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят второй год

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ
ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ
ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И
ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО
МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ
СРЕДСТВАМИ
ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации
Объединенных Наций от 7 мая 1997 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам тексты следующих заключительных деклараций, которые были приняты суверенными главами государств и правительств государств – членов Организации Исламская конференция на чрезвычайной сессии Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Исламабаде 23 марта 1997 года в связи с празднованием золотого юбилея независимости Пакистана:

- а) Исламабадская декларация;
- б) Специальная декларация по вопросу о Палестине, Аль-Кудс аш-Шарифе и арабо-израильском конфликте;
- в) Специальная декларация по вопросу о Джамму и Кашмире;
- д) Декларация о праздновании пятидесятой годовщины независимости Пакистана.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 11, 12, 19, 31, 33, 35, 39, 40, 45, 56, 58, 81, 82, 84, 85, 87, 96, 102, 109, 110 и 151 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Ахмад КАМАЛЬ
Посол и Постоянный представитель

Приложение I

ИСЛАМАБАДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СЕССИИ
ИСЛАМСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

ИСЛАМАБАД, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ПАКИСТАН
14 ДХУЛЬ КИДА 1417 ГОДА ХИДЖРЫ (23 МАРТА 1997 ГОДА)

Мы, суверены, главы государств и правительств государств – членов ОИК, собравшись в Исламабаде на чрезвычайную сессию Исламской конференции на высшем уровне,

руководствуясь благородными учениями ислама и проникнутые мудростью коранского стиха: "Держитесь за вервь Аллаха все, и не разделяйтесь" и "Верующие ведь братья. Примиряйте же обоих ваших братьев и бойтесь Аллаха, – может быть, вы будете помилованы",

вновь подтверждая нашу решимость выполнить наши торжественные обязательства, содержащиеся в Декларации о Священной Мекке, а также в декларациях, принятых всеми предыдущими исламскими конференциями на высшем уровне,

преисполненные решимости крепить исламскую солидарность и развивать сотрудничество между государствами – членами ОИК во имя коллективного благополучия всех исламских стран и народов в соответствии с принципами и целями Устава ОИК,

сознавая процессы глубоких преобразований в мировой политической, экономической и торговой ситуации и ситуации с точки зрения безопасности сейчас, когда человечество стоит на пороге нового тысячелетия,

подчеркивая необходимость формирования общего видения мира, прогресса и процветания для человечества и начала новой эры сотрудничества между странами в целях создания всемирного общества, основанного на разделяемых всеми ценностях и на принципах равенства, справедливости, законности и уважения принципов суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств,

стремясь развивать гармонию, терпимость и взаимопонимание между всеми народами путем сознательного недопущения исключительности, господства, религиозных, расовых или культурных предрассудков и экстремизма,

будучи убежденными в том, что проживающим на пяти континентах мусульманам, которых свыше 1,2 миллиарда и которых всемогущий Аллах наделил огромными духовными, людскими и материальными ресурсами, предназначено добиться для себя славной судьбы,

с учетом всего вышесказанного мы настоящим торжественно заявляем:

1. мы будем расширять и углублять сотрудничество между государствами – членами ОИК во всех сферах, крепить единство и солидарность между нами, использовать наши людские и материальные ресурсы во имя коллективного блага наших обществ и народов;

2. мы подтверждаем, что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут без осуществления резолюций Совета Безопасности 242, 338 и 425 и принципа "земля за мир", который гарантирует полный уход Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий на линии, существовавшие до 4 июня 1967 года, включая город Аль-Кудс аш-Шариф, сирийские Голаны, а также южный Ливан и западную часть долины Бекаа, оккупированные с 14 марта 1978 года, и призываем Израиль вновь подтвердить свою приверженность обязательствам, соглашениям и договоренностям, выработанным в ходе переговоров, и возобновить переговоры по сирийскому направлению с того места, на котором они были прерваны, а также позволить палестинскому народу восстановить свои неотъемлемые и неотторжимые национальные права, включая право на возвращение, право на самоопределение и право на создание своего независимого государства на своей национальной территории с Аль-Кудс аш-Шарифом в качестве его столицы;

3. мы вновь подтверждаем, что Аль-Кудс аш-Шариф является неотъемлемой частью палестинской территории, оккупированной с 1967 года, и подпадает под все те положения, которые применяются ко всем другим оккупированным территориям; мы призываем международное сообщество заставить Израиль выполнять все международные резолюции в отношении города Аль-Кудс аш-Шариф, воздерживаться от всех мер, практических действий и решений, имеющих целью иудаизацию города, активное строительство еврейских поселений в его пределах и изгнание его арабо-палестинских жителей, и прекратить осквернение исламских святынь, включая агрессию против Аль-Акса аш-Шариф и угрозу ее разрушения; мы призываем объединить все усилия для обеспечения возвращения Аль-Кудс аш-Шарифа его законным владельцам в качестве столицы государства Палестина, дабы гарантировать мир и безопасность в этом районе;

4. мы поддерживаем основные права человека народа Кашмира и осуществление им права на самоопределение согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и осуждаем массовые нарушения его прав человека; мы вновь подтверждаем, что любые политические процессы/выборы в условиях иностранной оккупации не могут заменить собой осуществление народом Джамму и Кашмира своего права на самоопределение;

5. мы подтверждаем, что нужен широкий диалог для урегулирования кашмирского спора, который служит основной причиной напряженности в отношениях между Индией и Пакистаном, и поддерживаем усилия правительства Пакистана по достижению справедливого и мирного урегулирования спора вокруг Джамму и Кашмира, а также призываем правительство Индии позитивно откликнуться на них;

6. мы вновь подтверждаем необходимость сохранения национального единства, суверенитета, независимости, территориальной целостности и исламского характера Афганистана и в этой связи подчеркиваем принципы отказа от интервенции и вмешательства и призываем все государства немедленно положить конец поставкам оружия и боеприпасов всем афганским сторонам;

7. мы вновь заявляем о необходимости скорейшего политического примирения в Афганистане и поддерживаем усилия ОИК и Организации Объединенных Наций в этом направлении; мы вновь подтверждаем крайнюю необходимость того, чтобы международное сообщество оказало надлежащую помощь в целях восстановления и реконструкции в Афганистане, включая репатриацию афганских беженцев;

8. вновь подтверждаем, что крайне необходимо сохранить единство, суверенитет, независимость и территориальную целостность Боснии и Герцеговины в соответствии с положениями Дейтонских соглашений, и призываем оказать правительству Боснии и Герцеговины всю соответствующую помощь с целью обеспечения полного выполнения этих соглашений;

9. мы подтверждаем важность сохранения независимости, суверенитета, территориальной целостности и единства Албании и призываем оказать Албании щедрую экономическую и гуманитарную помощь;

10. мы решительно выступаем против агрессии против Азербайджана и требуем возвращения его оккупированных территорий;

11. мы вновь подтверждаем солидарность с турецкой мусульманской общиной Кипра в деле защиты ее законных прав;

12. мы подчеркиваем право каждого государства-члена отстаивать свою национальную безопасность, суверенитет и территориальную целостность;

13. мы поддерживаем право народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией, на самоопределение, а также их право добиваться освобождения всех оккупированных территорий и искать справедливые и равноправные решения всем проблемам и спорам в рамках соблюдения международной законности;

14. мы вновь заявляем о нашей решимости защищать и отстаивать права мусульманских общин и меньшинств в государствах, не являющихся членами нашей Организации, на основе уважения их прав человека и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

15. мы постановляем развивать между нами отношения постоянных консультаций и координировать наши усилия на международной арене, в рамках Устава Организации Объединенных Наций, в особенности его положений, касающихся коллективной безопасности государств-членов;

16. мы поддерживаем принципы суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций;

17. мы постановляем крепить совместные исламские действия в гуманитарной области с целью уменьшения страданий беженцев и перемещенных лиц в результате вооруженных конфликтов, а также в результате стихийных и иных бедствий;

18. мы будем и впредь содействовать совместным усилиям по предотвращению поставок оружия в зоны конфликта, а также по предотвращению незаконного оборота наркотических средств;

19. мы договариваемся сотрудничать во всех усилиях по искоренению явления терроризма, который представляет собой нарушение учений славной исламской религии, проповедующей сострадание и сдержанность, что нашло свое выражение в Кодексе поведения ОИК по борьбе против международного терроризма, без какого бы то ни было ущерба для законной борьбы народов против иностранной оккупации и за осуществление своего права на самоопределение;

20. мы будем крепить сотрудничество в экономической и торговой областях, поощряя и развивая взаимодействие в рамках частного сектора и постепенно устраняя все препятствия на пути развития внутриисламской торговли, включая снижение тарифных и нетарифных барьеров, содействовать большим потокам инвестиций и передаче технологии, осуществлять совместные промышленные проекты, улучшать работу сетей транспорта и связи между портами и городами исламского мира, в соответствующих случаях, по суше, по воздуху и по морю, уделять приоритетное внимание потребностям развития африканского континента, особенно стран, расположенных к югу от Сахары, стремиться к созданию исламского общего рынка и содействовать большему взаимодействию между региональными и экономическими группировками исламского мира;

21. мы обязуемся развивать научно-техническое сотрудничество путем использования наших людских и материальных ресурсов для создания исламских институтов высшего образования по всему исламскому миру и путем обмена опытом всеми другими средствами;

22. мы выступаем за активизацию сотрудничества между государствами-членами через постоянные комитеты ОИК по торгово-экономическому сотрудничеству (КОМСЕК), науке и технике (КОМСТЕК) и информации и вопросам культуры (КОМИАК), а также через ОИК и ее вспомогательные, специализированные и филиальные органы;

23. мы договариваемся сосредоточить нашу политику и наши усилия на сохранении и развитии достижений, ценностей и традиций исламской цивилизации и на привитии нашему молодому поколению высоких моральных и этических ценностей и чувства законной гордости исламом и исламской культурой;

24. мы подчеркиваем необходимость уделения первоочередного внимания развитию людских ресурсов мусульманского мира с особым упором на детей, молодежь и семьи;

25. мы постановляем пропагандировать повсеместно подлинную суть ислама, особенно его гуманитарные устои терпимости, справедливости, понимания, сдержанности, уважения к правам человека и достоинству человеческой личности, и сотрудничать с народами, исповедующими другие верования, в деле создания лучшего и более мирного мира, свободного от распри, нищеты, несправедливости и эксплуатации;

26. мы вновь заявляем о своей решимости сотрудничать с международным сообществом в создании мира, свободного от оружия массового уничтожения, в особенности ядерного оружия, и добиваться эффективных решений общим проблемам, а также способствовать провозглашению новой эры мира, безопасности, стабильности и прогресса для всего человечества.

II. Настоящим мы поручаем Генеральному секретарю ОИК осуществлять последующие мероприятия по выполнению настоящей Декларации.

Выпущена в Исламабаде
Исламская Республика Пакистан
23 марта 1997 года
14 дхуль кид 1417 года хиджры

Приложение II

"Бисмилла ар-Рахман ар-Рахим"

СПЕЦИАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, АЛЬ-КУДС АШ-ШАРИФЕ И АРАБО-ИЗРАИЛЬСКОМ КОНФЛИКТЕ, ПРИНЯТАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СЕССИЕЙ ИСЛАМСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

ИСЛАМАБАД, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ПАКИСТАН
14 ДХУЛЬ КИДА 1417 ГОДА ХИДЖРЫ (23 МАРТА 1997 ГОДА)

Мы, суверены, главы государств и правительств государств – членов Организации Исламская конференция, собравшись в Исламабаде, Исламская Республика Пакистан, в воскресенье, 14 дхуль киды 1417 года хиджры, что соответствует 23 марта 1997 года, на чрезвычайную сессию Исламской конференции на высшем уровне, и рассмотрев серьезную ситуацию, сложившуюся в Аль-Кудс аш-Шарифе и Палестине, которая представляет собой центральный вопрос для исламского мира, настоящим:

1. подтверждаем нашу поддержку ближневосточному мирному процессу и осуществлению всех соглашений, подписанных в его рамках между соответствующими сторонами, а также всех обязательств и обещаний, принятых и сделанных в соответствии с основами и положениями Мадридской конференции и резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюциями Совета Безопасности 242, 338 и 425, и принципом "земля за мир", который гарантирует полный уход Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий на линии, существовавшие до 4 июня 1967 года, включая город Аль-Кудс аль-Шариф, сирийские Голаны, а также южный Ливан и западную часть долины Бекаа, оккупированные с 14 марта 1978 года, и призываем Израиль вновь подтвердить свою приверженность его обязательствам, принятым в ходе переговоров, и возобновить переговоры по сирийскому направлению с того места, на котором они были прерваны, а также требуем восстановления неотъемлемых прав палестинского народа, включая его право на возвращение, право на самоопределение и право на создание своего независимого государства на своей национальной территории с Аль-Кудс аш-Шарифом в качестве его столицы;

2. подтверждаем что Аль-Кудс аш-Шариф является неотъемлемой частью палестинской территории, оккупированной с 1967 года, и подпадает под все те положения, которые применяются к остальной части оккупированных палестинских территорий; мы требуем осуществления резолюций Совета Безопасности по Аль-Кудс аш-Шарифу, особенно резолюций 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969), 465 (1980), 476 (1980), 478 (1980) и 1073 (1996), и резолюции 223/51 Генеральной Ассамблеи (1997 год); мы призываем Организацию Объединенных Наций принять необходимые меры для того, чтобы заставить Израиль немедленно положить конец конфискации палестинской территории и строительству новых поселений, особенно в Джабал-Абу-Гунейме в юго-восточной части Аль-Кудс, и не осуществлять никаких географических или демографических изменений в городе Аль-Кудс во время переходного этапа, а также воздерживаться от осуществления каких-либо действий или мер, которые могут как-то повлиять на переговоры об окончательном статусе города;

3. подтверждаем нашу неизменную решимость крепить нашу солидарность с палестинским народом, а также поддерживать позиции Организации освобождения Палестины и Национального

органа на переговорах, цель которых – добиться полного ухода Израиля со всех палестинских территорий, оккупированных в 1967 году, установить свою власть на всех палестинских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф, и найти справедливые и долгосрочные решения всем вопросам, главными из которых являются вопросы об Аль-Кудс аш-Шарифе, беженцах, поселениях, границах и воде в соответствии с резолюциями, имеющими законную международную силу;

4. высоко отмечаем неустанные усилия Его Величества короля Марокко Хассана II, Председателя Комитета по Аль-Кудсу и Председателя седьмой Исламской конференции на высшем уровне, цель которых – укрепить стойкость жителей города Аль-Кудс аш-Шариф перед лицом стоящих перед ними испытаний и вернуть город его законным владельцам;

5. решительно осуждаем настойчивость Израиля в проведении его экспансионистской политики в вопросе о поселениях в Аль-Кудс аш-Шарифе и на остальной части оккупированных палестинских и арабских территорий; считаем, что такая политика и такие меры несовместимы со всеми международными договорами, конвенциями и резолюциями, особенно соответствующими резолюциями Совета Безопасности и четвертой Женевской конвенцией 1949 года, и создают серьезную угрозу мирному процессу; мы также предлагаем международному сообществу заставить Израиль выполнить в полном объеме все соглашения, заключенные в рамках мирного процесса, в соответствии с их графиком и снять введенную им блокаду вокруг города Аль-Кудс, а также положить конец осуществлению любых израильских решений, мер и практических действий, связанных с еврейскими поселениями, конфискацией земли, разрушением домов, изъятием удостоверений личности у жителей Аль-Кудса, раскопками вокруг священной мечети Аль-Кудс и осквернением исламских и христианских святынь;

6. настоятельно призываем государства-члены пересмотреть свои отношения с Израилем и поставить их в зависимость от прогресса в мирном процессе и от того, в какой степени Израиль будет выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и соглашения, обязательства и договоренности, достигнутые между соответствующими сторонами мирного процесса.

Приложение III

"Бисмилла ар-Рахман ар-Рахим"

СПЕЦИАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СЕССИИ ИСЛАМСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО ВОПРОСУ О ДЖАММУ И КАШМИРЕ

ИСЛАМАБАД, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ПАКИСТАН
14 ДХУЛЬ КИДА 1417 ГОДА ХИДЖРЫ (23 МАРТА 1997 ГОДА)

Мы, суверены, главы государств и правительств государств – членов Организации Исламская конференция, собравшись в Исламабаде, Исламская Республика Пакистан, на чрезвычайную сессию Исламской конференции на высшем уровне 14 дхуль киды 1417 года хиджры (23 марта 1997 года),

будучи глубоко обеспокоены положением в Джамму и Кашмире, особенно страданиями кашмирского народа и связанной с этим напряженностью в регионе,

вновь подтверждая все резолюции конференций на высшем уровне и совещаний министров ОИК по Джамму и Кашмиру,

заявляем:

1. о нашем обязательстве содействовать справедливому и мирному урегулированию спора вокруг Джамму и Кашмира в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций;

2. о нашей поддержке основных прав человека кашмирского народа, включая его право на самоопределение;

3. о нашем осуждении угнетения и массовых нарушений прав человека кашмирского народа;

4. о нашей поддержке усилий правительства Пакистана по урегулированию через широкий и значимый диалог спора вокруг Джамму и Кашмира, который является основной причиной напряженности в отношениях между Индией и Пакистаном.

Исламабад: 23 марта 1997 года
14 дхуль киды 1417 года хиджры

Приложение IV

"Бисмилла ар-Рахман ар-Рахим"

ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРАЗДНОВАНИИ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ НЕЗАВИСИМОСТИ
ПАКИСТАНА, ПРИНЯТАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СЕССИЕЙ ИСЛАМСКОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

ИСЛАМАБАД, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ПАКИСТАН
14 ДХУЛЬ КИДА 1417 ГОДА ХИДЖРЫ (23 МАРТА 1997 ГОДА)

Мы, суверены, главы государств и правительств государств – членов Организации Исламская конференция, собравшись в Исламабаде, Исламская Республика Пакистан, 14 дхуль киды 1417 года хиджры (23 марта 1997 года) на чрезвычайную сессию Исламской конференции на высшем уровне в связи с празднованием пятидесятой годовщины независимости,

приветствуя решительную борьбу, которую вел народ Пакистана под мудрым руководством Каид-и-Азама Мухаммеда Али Джинны за создание исламского государства,

воздавая должное памяти бесчисленных героев, принявших мученическую смерть, с тем чтобы проложить путь к созданию этой великой исламской страны,

приветствуя замечательные достижения Пакистана в деле формирования сильного и процветающего исламского государства, приверженного обеспечению благосостояния для своего народа и благополучия мусульман по всему миру,

сознавая исторический вклад Исламской Республики Пакистан в защиту каждого справедливого исламского дела и его неуклонную решительную поддержку народов Палестины, Боснии и Герцеговины, Кашмира, Афганистана, Азербайджана и турецкой мусульманской общины Кипра,

признавая ту важную роль, которую играет Пакистан в деле укрепления исламского единства, солидарности и развития межисламского сотрудничества в различных областях,

радуясь вместе с народом Пакистана по случаю пятидесятой годовщины его независимости,

настоящим

- i) поздравляем правительство и народ Исламской Республики Пакистан с пятидесятой годовщиной независимости и желаем им мира и неуклонного процветания;
- ii) подтверждаем нашу полную солидарность с Исламской Республикой Пакистан в ее усилиях по отстаиванию своего суверенитета, политической независимости и территориальной целостности, а также по достижению экономического и социального развития;

- iii) вновь подтверждаем нашу поддержку мирному урегулированию кашмирского вопроса в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

ИСЛАМАБАД, 14 ДХУЛЬ КИДА 1417 ГОДА ХИДЖРЫ
23 МАРТА 1997 ГОДА
